GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

SETAR A ORGANISA SU DI 9 BUSINESS EVENT 2013 AYERA TARDI



CU TOKE DI CELEBRACION DI 10 AÑA DI SETAR COMO NV CU ATENCION SPECIAL RIBA E CLIENTE



SETAR a organisa su di 9 Business Event 2013 ayera tardi

Cu toke di celebracion di 10 aña di SETAR como NV cu atencion special riba e cliente

SETAR a tene su di 9 Business Event 2013 na Westin Aruba Resort & Casino, ayera tardi den cual Director di SETAR, sr. Roland Croes primeramente a hiba palabra dunando esnan presente un relato di loke tur a pasa den 2012 y a splica algun di e plannan p'e aña aki.
Manera ta custumber, SETAR ta organisa e evento aki cu invitadonan di e sector comercial y partnernan strategico den cual SETAR ta gradici nan pa nan cooperacion den trabou, pero tambe ta comparti cu e grupo presente loke ta andando den e tereno di telecomunicacion y e compania en general.
Ademas di a subraya e 10 aniversario di e compania Arubano di Telecomunicacion aki como NV, SETAR a enfatisa riba e enfoke pa duna e cliente un experiencia excelente.
P'e occasion aki e orador invita tabata sr. Simon T.Bailey.
Sr. Bailey ta un líder cu ta siña audiencianan con para trece liderazgo pa pone e organizacion briya dor di duna un experiencia supremo na su clientenan.
Su expertisio ta basa riba trabounan desplega den mas di 1000 organizacion e.o. di e institución renombra mundialmente Disney.
Na un manera hopi dinamico sr. Bailey a sa di duna un presentacion den un forma hopi simpel pero directo pa locualnan ta cosnan chikito cu nos por cambia e percepción pa uno cu lo duna e cliente un experiencia excelente den un negoshi.
Despues a sigui un recepcion ameno na unda tur presente a tuma e oportunidad di haci algun "networking" y combersa cu otro. SETAR naturalmente a rifa un gran variedad di premionan atractivo p'esnan presente.



Homber a bebe basta pilder y kier a tira curpa na Andicuri



DIAMARS den careda di 11'or Central di Polis y Alarm Centrale a keda notifica cu un homber di riba 40 aña a bebe bastante pilder pa pone fin na su bida y e t'ey tira su curpa den lama bruto na Andicuri. Aki patruya di Noord y Santa Cruz a keda despacha di biaha pa wak si por topa cu e homber segun e descripcion cu a keda duna. Na final a topa cu e homber canto di lama. Personal di Ambulance a para na Santa Lucia y aki e Medical Team a yega mas cerca y atende e homber y aki a trata e homber y pon'e den Helicopter. Recherchenan tambe tababa na e sitio pa monitorea e situacion lamentabel aki.

Stadion Maracana pa cu Weganan Olimpico di RIO 2016 ta den pleno construccion







FALTA un tiki mas cu tres aña p'e proximo Weganan Olimpico tuma lugar. Manera tur hende sa, e ciudad di Rio de Janeiro, Brasil, a gana e derecho pa bira sede di e Weganan di 2016, treciendo e evento pa prome biaha na Sur America.
Desde cu Rio de Janeiro a gana e bid, e diferente preparacion a cuminsa wordo haci pa loke t'e infra-structura den henter e cuidad.
Dos aña pasa e stadion historico di Maracana, un di esnan mas bieu di mundo, mester a casi ser basha abou y traha completamente di nobo. Notable ta cu awor casi dos aña despues, e stadion ta kedando cla y ta mustra masha bunita mes.

Siendo un di e sitionan mas remarcable, tanto p'e Mundial di Futbol na 2014, como p'e Weganan Olimpico di 2016, Maracanã lo bay tin un capacidad di 78.000 persona, cual ta diezdos mil menos cu esun anterior y mas cu 100.000 menos cu den su epoca di gloria!
Actualmente Comision di Coordinacion di IOC p'e Weganan di Rio 2016, di cual miembro di IOC, sra. Nicole Hoevertsz tambe ta formando parti, ta haciendo su di 4 bishita n'e ciudad unda ta observa con e desaroyo di e areanan funcional ta bay.
Cu un planificacion hopi detaya, Comite Organizador Rio 2016, conhuntamente cu tres nivel di Gobierno (ciudad, estado y federal) mester percura pa no menos cu 303 proyecto keda cla na tempo. Na banda di esaki, e comision a bishita e sede nobo di Comite Organizador caminda alrededor di 2.350 hende lo bay ta trahando durante di e weganan. Tambe lo realisa un recorido den e area di e waf, esta Porto Maravilha, cu ta wordo renoba completamente. E weganan Olimpico di Rio 2016 lo nifica un transformacion total di e ciudad, di cual e poblacion completo lo beneficia.

Riba e diferente potretnan nos por mira e bishita cu e miembro di Comision di Coordinacion di IOC p'e Weganan di Rio 2016, sra. Nicole Hoevertsz a facilita na nos.

Señora ta pone **fin na su bida**



AYERAMERDIA, pa mas o menos 11:15 Central di Polis ta ricibi un informacion di AC cu un persona lo a trata di suicida su mes den Caya Frere Johannes. Personal di ambulance (paramediconan) lo ta tratando pa rebib'e, pero e no ta duna senjal di bida. Patrouille di Oranjestad cu ta bay na e sitio ta bin constata en berdad cu esaki ta e caso. Autoridadnan competente ta bay na e sitio y pa mas o menos 11:25 dokter Ling ta constat morto di e victima, na bida yama:
Ramona Beatris Zambrano casa cu TROMP,
naci na Aruba,
25 di februari 1950,
biba na Caya Frere Johannes # 9.
Fiscal tambe a bin na e sitio y no a haya ta necesario pa tuma e curpa den beslag pa investigacion. E victima a termina su bida pa medio di horcamento, segun informacion, despues di un bataya largo cu depression severo. Di parti di Cuerpo Policial kier manda nos mas profundo sentido pesami y palabranan di forza na e famianan di e fayecida.



E siman aki a tuma lugar e testcase di Spearfishing den cual Abogado Andin Bikker ta defende e acusado pro deo den nomber di Fundacion Pro Husticia. Aparte di tabata trata aki di un testcase den cual abogado Andin Bikker a bisa Hof di ta dispuesto pa hib'e te Hoge Raad y si mester Europees Hof, mester remarca cu tabata pa prome biaha despues di mas cu tres aña y mei cu Andin Bikker a kita su petchi di Parlamentario/ Politico y a bai defende un caso den Corte como abogado. Apesar di esaki por bisa cu nunca Andin Bikker a laga abogacia por completo ya cu den Parlamento e ta keda presenta mas tanto cu casonan cu den cierto forma ta rekeri cambio of adaptacionnan di ley. Andin Bikker a trece dilanti cu e ta spera cu pueblo ta realisa e sacrificio cu e y otro profesionalnan ta haci na momento cu nan escohe pa bira Politico. Un sacrificio cu ta ensera laga e profesion cu nan a studia p'e y por gana hopi mas placa cune y hiba un bida di Politico yen di prehuicio di hende, zundranan y sushamento di nomber inhusto y pa colmo na un salario miserabel si compara esaki cu loke nan lo por gana den sector priva leu di politica y politikeria. Cu esaki Bikker kier ta un ehempel pa profesionalnan hoben cu kisas ta evalua pa drenta politica pero tin miedo di e consecuencianan cu esaki lo por tin pa nan y nan famia pa resto di nan bida. Andin Bikker ta kere cu e hobennan aki mester sinta un rato y reflexiona riba kico nan kier logra pa nan mes y kico nan kier logra pa Aruba.

Mester bisa si cu apesar cu Andin Bikker ta haci un distincion entre e dos trabounan aki, tanto e y sigur diferente di su coleganan abogado den Parlamento toch no ta kita nan petchi completamente y ta laga esaki colga los riba nan orea na un banda. Hopi biaha nan ta prefera di sali na careda for di Parlamento ora yega e momento pa haci votacionnan cu lo defini nan opinion claramente, lagando asina nan votadornan den un Limbo pa loke ta concerni nan opinion y e opinion di e partido y votadornan cu nan ta representa. Aki nan no ta ni hunga papel di Devil's Advocate y tuma un opinion cu por lanta controversia, pero ta bira Parlamentarionan Carni ni Pisca, scondiendo nan opinion pa asina keda na bon cu tur hende ya cu nunca bo sa den futuro ken bo ta bai tin mester di dje of kennan por ta posibel clientenan cu bo bufete ta defende y cu pueblo no sa di dje…

OTRO caso cu a hala atencion den Corte e siman aki ta e caso di John Pizza contra Land Aruba. Aki ta acusa Minister Dowers di a escohe un compania pa deliver cuminda pa KIA, sin a bai un destaho publico y duna e compania actual e oportunidad pa haci un bid nobo pa wak si ta prolonga su contracto miyonario. A resulta cu mayoria procedura no a sosode manera mester ta y awor ta bai cuminsa un caso penal contra e Minister y e funcionarionan publico cu lo a duna adviesnan cu no ta basa riba berdad.

Ironia den henter e caso aki ta cu ta papia di platonan di cuminda entre 15 pa 25 florin pa uno. Nada contra di esaki pero e ta pone uno pensa si riba e situacion pafor di KIA unda cu hopi famia nunca lo logra di ofrece nan yiunan platonan di 25 florin diariamente…

ABOGADO Anthony Ruiz den su conferencia ta keda cuestiona e compania di accountancy Ernst en Young y nan rapportnan den e casonan di Fundacion Lotto Pa Deporte. Abogado Ruiz ta asombra cu te ainda Ernst en Young no a cuminsa un caso di daño di perhuicio contra su clientenan paso nan lo ta gaña riba dje, specialmente mirando cu e compania aki ta di renombre mundial y ta pertenece na loke nan ta yama e Big 4, esta e mihor companianan di accounting di mundo.

Mirando cu su clientenan a cuestiona Ernst en Young su profesionabilidad abiertamente cu e rapportnan lo no ta basa riba realidad y ta contene mentira, abogado Ruiz lo a spera cu Ernst en Young lo a reacciona caba y pone nan rectifica pero te ainda esaki no a sosode. E abogado ta puntra su mes si acaso esaki ta un muestra cu Ernst en Young no kier mete cu politikeria of si enberdad e rapportnan aki no ta bon y cu e compania ta evita di bai habri un caso cu lo por demostra cu enberdad algo lo no ta bon cu nan rapportnan.

Remarcabel ta si cu mientras e abogado ta papia di credibilidad di rapportnan, engaño y mentiranan, den e mesun caso aki e acusado mes a admiti cu el a falsifica facturanan na gran escala ya e por a cobra FLPD mas liher pa su servicionan y materiaalnan cu el a cumpra. Kedando den ambiente di politiconan, engañonan, mentiranan y falta di credibilidad, por bisa anto cu den e caso aki por uza un dicho cu politiconan mes ta skeiro hopi cune links en rechts, esta de pot verwijt de ketel…

Sistema di administracion di stranhero na DIMAS ta for di servicio

DIMAS ta informa cu su sistema central di registracion y administracion di personanan stranhero "NAVAS" ta for di servicio temporalmente.

TA tumando tur e pasonan necesario pa asina por haci esaki funcional atrobe, pero e diagnostico y trabou di reparacion ta tumando mas tempo cu a premira. Importante ta pa participa na tur cliente cu DIMAS ta sigui ta operacional y ta keda tuma tur aplicacion pa tur su servicionan den forma manual temporalmente. Solamente e servicio di Help Desk pa check status di un aplicacion cu ya ta den tramite, no ta posibel na e momentonan aki pa falta di e sistema NAVAS.

DIMAS ta pidi tur su clientenan un poco pasenshi y tambe comprension pa e situacion poco comun cu a surgi, y alabes ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por a ocasiona na su clientenan.

Di acuerdo cu AZV

Laboratorio Familiar ta nenga di coopera, unda AZV kier yega na un prijs husto

AZV ta un aseguro di cuido medico cu ta wordo financia dor di e pagador di belasting. Esey ta nifica cu e placa cu AZV ta paga e dunadornan di servicio mester ta husto.

Den pasado AZV a papia cu hopi dunador di servicio caba riba e suma cu nan ta recibi pa nan servicionan.

E mediconan specialista y e boticanan por confirma esaki.

Mirando cu AZV ta uza placa publico ta sumamente importante cu e prijsnan di dunadornan di servicio ta husto y rasonabel. Pa haya sa kico precies ta husto y rasonabel mester di investigacion y lamentablemente Laboratorio Familiar ta nenga di coopera cu e trayecto aki, segun un comunicado di AZV.

OTRO LAB SI TA COOPERA

Otro laboratorionan si ta willing pa participa na un proyecto unda un organisacion independiente ta haci un investigacion bou di tur laboratorio nan cifranan.

AZV a sugeri pa *Conquestor* ta haci e proyecto, mirando cu nan ta specialisa riba e tereno aki y nan a haci tipo di trabou similar na Aruba p'e Boticanan y p'e Fysioterapistanan.

Pa Laboratorio Familiar *Conquestor* no ta aceptabel, pesey AZV a bay di acuerdo cu Laboratorio Familiar pa laga participa e organisacion cu nan a propone tambe den e investigacion.

E resultado di e trayecto aki lo t'e base pa prijsnan transparente pa tur laboratio. Ya caba tin un laboratorio cu a ofrece un rebaho di tarifanan di 15%.

E cifranan di e laboratorionan individual cu ta wordo investiga dor di Conquestor ta keda confidential y no lo wordo parti cu AZV of otro partidonan.

ADELANTO DI PAGO

Laboratorio Familiar a cuminsa un caso den Corte, pa motibo di problema di likides. AZV a indica na Laboratorio Familiar cu AZV ta dispuesto pa paga Laboratorio Familiar mas liher cu nos a palabra normalmente, p'asina alivia e liquides di Laboratorio Familiar.

AZV no kier dicta e dunadornan di servicio con pa haci nan negoshi. Nos kier djis sigura cu e placa di e pagador di prima di AZV ta bon inverti.

Sea parti di e solucion

Proximo sesion tocante enbehecimento na YMCA San Nicolas

DIALUNA awor, 25 di Februari, 2013 ta tuma lugar e di dos sesion tocante enbehecimento. E sesion aki ta forma parti di un serie cu ta trata e proceso di enbehecimento na Aruba y su consecuencia. E ta tuma lugar na YMCA San Nicolas y publico ta bon bini desde 7:00 pm. E sesionnan aki ta wordo organisa door di San Nicolas Business Association (SNBA), MAMBO, ATIA, AHATA y Camara di Comercio (KvK),

E programa ta cuminsa 7:00 di anochi y e meta ta pa comparti informacion valioso cu pueblo di Aruba. Como cu ta trata di un tema amplio cu varios aspecto, a decidi pa brinda e oportunidad na Centro Kibrahacha y Fundacion Movemento ta Bida pa comparti informacion y tips con hiba un estilo di bida saludable, specialmente dirigi na esnan 60+. Un estilo di bida saludable pa un persona di edad avanza no ta solamente bon alimentacion, e ta encera tambe cu e persona ta keda socialmente activo y cu e ta envolvi den actividad cu ta duna satisfaccion na su bida.

Fundacion Movimento ta Bida lo informa tocante alimentacion, ehercicio y otro forma di movecion mientras Centro Kibrahacha lo enfoca ariba kico tur nan programa extenso por ofrece tur esnan 60+.

Seguidamente, lo continua cu presentacion di Martijn Balkestein, director di Central Bureau van de Statistiek (CBS) kende lo conta con e situacion actual ta na Aruba y kico ta e prognostico di CBS entre awe y aña 2030. Despues Frank Snijders, specialista financiero, lo elabora mas ariba e parti di pension y e retonan pa fondo di AOV.

Consecuencia y oportunidad di enbehecimento

Manera Camara di Comercio a bin ta informando durante comunicadonan anterior, e consecuencianan di enbehecimento pa nos pais ta enorme si nos no haci nada. E gastonan relaciona cu e grupo di edad halto lo aumenta drasticamente, tur hende lo mester aporta primanan mas halto na AOV pa asina por paga pension na e poblacion grandi di esnan cu tin derecho ariba e AOV. Gasto di cuido medico tambe lo aumenta drasticamente, ya cu tur persona di edad halto tin mas gasto medico.

Pero ta importante pa trece dilanti cu awendia mas persona cu edad 60+, ta hibando un otro estilo di bida compara cu algun decada pasa. No solamente nan expectativa di bida ta mas halto, awendia hopi ta scoge pa sigui traha of ta cuminsa un negoshi despues cu nan baha cu pensioen. Hopi ta cuminsa cu hobby nobo of ta cuminsa viaha, hasta tin ta scoge pa bai biba den exterior. Hopi hende 60+ no kier keda atras cu tecnologia y ta birando mas y mas 'tech savy'. Tambe e grupo aki lo mester di servicio specializa pa por keda biba riba nan mes.Tur esaki ta trece oportunidadnan empresarial pa e empresario cu kier dirigi nan mes ariba e mercado creciente aki.

Invitacion

Tur e gremionan menciona anteriormente ta invita tur hende pa presencia e sesion informativo aki cu lotuma lugar dialuna nochi na YMCA San Nicolas, di 7:00 pa 9:00 pm.

Entrada ta gratis. Bin comparti bo opinion y trece bo idea y preocupacion dilanti. Esaki ta bo oportunidad pa cuminza forma parti di e solucion pa nos comunidad encuanto enbehecimento of pa descubri oportunidadnan empresarial nobo. Pa mas informacion tocante e serie di sesionnan y/of reservacion, contact KvK na 582.1566, ext. 27, 35, 42; businessinfo@arubachamber.com of www.facebook.com/arubachamber.

ANUNCIO

AWE diaranson 20 di Februari 2013, Bureau Rijbewijzen lo sera su loketnan pa 12'or di merdia. Esaki relaciona cu un curso obligatorio pa tur personal cu ta atende publico na e sitio menciona. Loket lo habri normal bek riba diahuebs 21 di Februari 2013. Cuerpo Policial Aruba ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e departamento menciona na 5854710.

Gabinete Mike Eman ta duna Pensionadonan Atencion cu hopi Aña nan no a haya

E siman aki a inicia e proceso di registracion di pensionadonan den cuadro di e aumento di Reparatietoeslag. Esaki ta e beneficio financiero di mas reciente den un serie cu Gabinete Mike Eman a introduci desde su huramentacion na final di aña 2009. E Reparatietoeslag ta un instrumento cu a keda introduci na 2011 y cu e aña aki ta conoce un aumento pa tur pensionado cu ta depende solamente riba nan pago di AOV.

SVB a instala varios punto di registracion na puntonan tur rond di nos isla. Esaki mester facilita e proceso pa e pensionadonan entrega nan formulario di registracion. Despues cu ta completa e siguiente proceso, ta spera cu pa fin di april, cada pensionado cu ta cualifica, lo ricibi den su pago di pensioen 200 Florin extra cu ta corresponde na e pago retroactivo di e Extra Reparatietoeslag correspondiente na e prome cuater lunanan di 2013. Despues di esey lo sigui e pagonan mensual di manera normal.

Sin embargo Gobierno no ta bira su lomba pa realidad y sa cu e inflacion genera dor di gobierno anterior banda di e medidanan tuma contra pueblo, a pone cu e poder di compra di e ciudadano Arubiano a bay hopi atras. Esey ta pone cu hopi pensionado awendia ta busca un di dos entrada pa por cumpli cu su necesidadnan. E grupo di persona aki no ta bin na remarke pa e aumento nobo di Reparatietoeslag, pero si pa otro iniciativanan manera esun di Ouderenaftrek.

E Ouderenaftrek ta traha di e siguiente forma: Gabinete Mike Eman kier a bin un alivio pa esunnan cu ta cay den un categoria di entrada cu no ta surpasa 35 mil Florin pa aña. "E pensionado cu tin un AOV y un entrada adicional cu no ta surpasa 35 mil florin pa aña ta bay haya un asina yama 'ouderenkorting' di Afl.3.500,00 adicional," Prome Minister a indica. Mester recorda cu ya caba tin un ouderenkorting di 6.500 Florin.

Actualmente e pensionado cu tin un entrada adicional na esun di AOV, mester conta su entradanan hunto y disminui 6.500 Florin. Asina e ta haya sa den ki categoria di belasting e ta cay. Si e suma di entrada e ora ey no ta surpasa 35 mil Florin pa aña, e pensionado ta bin na remarke pa e extra ouderenkorting di 3.500 Florin cu sigur ta bay yuda hopi pensionado riba nos isla.

Un grupo cu tambe lo bay conoce un mehoracion, ta esunnan cu den nan bida laboral a forma parti di contratistanan di gobierno, of specificamente di DOW y cu awor tambe ta cualifica pa un pension di parti di Algemeen Pensioen Fonds Aruba.

Banda di varios ahuste pa yuda e poder di compra

Pensionadonan ta haya 50 florin extra riba nan pensioen di biehes di AOV



E protocol di e Dialogo Social cu a keda firma na luna di november 2012 ta contene temanan importante cu ta yuda esunnan di menos entrada y na mes momento ta hisa e poder di compra di e comunidad aki. Prome Minister Eman cu masha satisfaccion a splica un aña prome a introduci un reparatietoeslag pa tur pensionado cu tin un entrada di AOV. Personanan cu ta registra na SVb cu tin derecho riba un pensioen di biehes a haya 50 florin e tempo ey di reparatietoeslag. Den Dialogo Social un bes mas a dicidi pa aumenta e Afl.50 aki cu 50 florin mas, pero unicamente pa esunnan cu tin un entrada di AOV so. Na Aruba tin varios hende cu tin un AOV, pero banda di esaki tin sea un otro pensioen of un otro entrada mas. Nan no ta bin na remarke pa e aumento adicional di 50 florin, pero si pa otro beneficionan cu a keda acorda pa yuda e grandi nan cu a construi e fundeshi di economia di Aruba.

Prome Minister Eman ta splica cu banda di e redoblacion di e reparatietoeslag pa e pensionadonan di AOV a bin cu otro beneficionan adicional. El a splica cu pa esunnan cu tin un pensioen di AOV y banda di esaki tin un otro pensioen of otro entrada hopi bes ta wordo confronta cu cobransanan di belasting cu ta bin despues dor cu nan a cay den un diferente bracket. Eman "Pa e personanan aki tambe nos kier a busca un solucion. Nos kier a bin un alivio pa esunnan cu ta cay den un categoria di entrada no mas halto cu Afl.35 mil florin pa aña. E pensionado cu tin un AOV y un entrada adicional cu no ta surpasa 35 mil florin pa aña ta bay haya un asina yama 'ouderenkorting' di Afl.3.500,00 adicional. Ya caba tin un ouderenkorting di 6.500 florin". E pensionado awor mester conta su entradanan hunto y disminui 6.500 florin, despues wak den ki categoria di belasting e ta cay. Si e suma di entrada e ora no ta surpasa e 35 mil florin pa aña, anto e pensionado por haci uzo di e ouderenkorting di 3.500 florin cu sigur ta bay yuda hopi pensionado.

Eman ta splica cu poco poco ta mehorando e posicion di cierto gruponan na Aruba. Esaki ta wordo haci cu introduccion di e diferente reparatietoeslagen, e diferente reduccion nan cu ta wordo duna pa di e forma aki mehora e posicion tanto social como economico pa e gruponan vulnerabel aki na Aruba. "E gobierno aki a percura pa e pensionadonan di gobierno tambe haya ahuste di nan pensioen. Prome Afl.105 cu a wordo completa y despues un bes mas e suma di Afl.105 y despues Afl.140 reglando asina un situacion cu tabata penoso. Gabinete Mike Eman no ta haci promesanan so, pero ta cumpliendo cu nan. Prome Minister Mike Eman ta declara cu despues di hopi aña di no a conoce cambio den AOV durante e gobierno anterior esaki ta un muestra cu porfin tin atencion pa e poder di compra di pensionadonan tambe. Hunto cu reduccion di prijs di awa cu 30% y luz di 15% tur esaki ta yuda e pensionado. Naturalmente e perdida durante gobierno anterior tabata grandi cu tanto medida, pero poco poco nos ta spera di por yuda tur hende atrobe bin bek riba pia", Minister President Mike Eman ta expresa.

Desaroyonan na IMSan ta lanta interes na Hulanda

RECIENTEMENTE Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser a reuni na Hulanda cu Rene Steenhorst, periodista specialisa den cobertura di noticianan medico. E topiconan di combersacion a bay riba e desaroyo di Aruba como pais Caribense cu ta un pionero den varios aspecto di promocion di salud. Entre otro a destaca e iniciativanan manera e caminatanan, Ciclovia, proyecto Scolnan Saludabel, Proyecto Hospital y IMSan.

Rene Steenhorst ta hopi interesa pa bishita Aruba y wak e importancia di converti IMSan, entre otro den un Centro di Oncologia. E periodista ta na altura cu Minister Visser a ricibi y tabatin conversacionnan Profesor Bob Pinedo cu ta un persona clave y pionero den maneho di Cancer na madre patria Hulanda. El a haya hopi Interesante e aspecto di desaroya Turismo Medico y e conexion cu esaki tin cu 'Europe meet The Americas', no unicamente pa loke ta comercio pero tambe riba e tereno di medicina.

Rene Steenhorst ta un periodista hopi reconoci pa su reportahenan den De Telegraaf. Su pasion ta, sigui e desaroyonan medico na Hulanda, investiga y analisa proyectonan nobo. Tambe den su reportahenan investigativo el 'a ilustra na mas di un ocasion e importancia di un estilo di bida saludabel como prevencion di malesanan cronico. Otro topiconan cu el'a yega di elabora riba dje ta e poder mental, salud mental y con pa preveni degeneracion di nos curpa y sistema nervioso. Minister Visser a aprecia Steenhorst su interes den su trabounan aki na Aruba y a keda hopi contento di por a reuni cu Rene y comparti riba e temanan aki cu ta di hopi importancia den e maneho y vision di e mandatario.





Segun Anthony Geerman, Manager di Tram,

Mayoria turista ta baha na final di caya grandi

MASHA importante pa Gobierno, di Gabinete Mike Eman, den e plan di renobacion y revitalisacion di centro di Oranjestad (Caya Grandi) ta cu e comerciantenan na final di caya grandi tambe por mira cara di e turistanan, cu den su mayoria ta cana yega te meymey di e centro.

Pero tambe mes importante tabata pa conecta e ruta di edificionan historico cu centro di Oranjestad. E miho forma cu a yega na dje ta incorporacion di streetcar, cu su ruta ta core for di dilanti waf di Oranjestad, pasa den Schelpstraat, bay final caya grandi draai bolbe y yega su punto di salida bek pasando via Havenstraat.

Aunke e trabounan den caya ni ley di tram no ta completamente, a studia e posibilidadnan y for di diasabra ultimo e streetcar ta core for di 10'or di mainta pa 1'or di mainta.

Den combersacion cu Anthony Geerman, manager di tram, el a splica cu den e poco ora cu nan tabata den funcion den e dos dianan aki, e ta calcula cu a transporta rond di 320 persona, di cual mita ta local y e otro mita ta turista, di barconan crucero. Loke cu e por a constata ta cu hopi hende local ta uza e tram sea pa keiro y bay di un luga pa otro mientras cu e turista ta uz'e pa bay haci compras den centro y bolbe waf mas rapido cu ta posibel. Den e dos dianan cu e streetcar a core, e por a nota cu e lo bira un vehiculo masha popular, principalmente cerca turistanan, cu ta permitnan baha p.e. na e Museo Arkeologico, despues mas laat subi e tram bek pa bay centro y bolbe waf pa subi nan barco crucero. E streetcar, cu awor ta yega te pabou di Burger King, tin seis parada aworaki di cual e ultimo, segun Geerman, ta unda cu mayoria di e turistanan ta baha, esta pariba di Bon Bini Bazaar, cual ta demostra cu e streetcar ta cumpliendo cu e meta di hiba e bishitante na e parti mas pariba di caya grandi. "Mayoria turista ta baha te na final, esta unda nos ta para pa bolbe," Geerman a splica.

Segun e plannan, Aruba ta bay conta cu cuater tram, di cual un ta di reserva. Ya caba tin seis (6) trambestuurder. Semper abordo tin un trambestuurder y dos funcionario cu lo informa e pasaheronan cua parada ta acercando y ki momento por baha of subi.

Na momento cu tur e streetcarnan ta den funcion, e vehiculonan aki lo ta operando for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi di dialuna pa diasabra y diadomingo e streetcar ta core di 3'or di merdia pa 7'or di anochi.

Streetcar a cuminsa cu biahenan di prueba cu Inspectornan di DTP y Polis



GABINETE Mike Eman a bin ta haciendo un esfuerso inmenso pa revitalisa Centro di Oranjestad. Un trabou cu ta hopi mas grandi cu hopi hende ta pensa, di cual un gran parti tabata encera cambio di e infrastructura bou tera cu a alcapara un gran parti di e cantidad di trabounan desplega den caya grandi.

Por ehempel no solamente mester a cambia e infrastructura riba suela pa permiti e pasada di e streetcar cu lo trece un bida nobo pa e comerciantenan na final di caya grandi, pero tambe a crea un infrastructura bou tera cu ta sigura cu pa e proximo 30 pa 40 añanan no mester haci cambio. E infrastructura anticua a crea hopi problema, pero finalmente el a keda cla y inclusivo por a habri mas cu mita di e caya grandi.

Un componente importante di e revitalisacion di caya grandi ta e uzo di streetcar, cual e prome a yega den luna di december, pero como cu e ta algo nobo na Aruba, e ta encera varios cambio den ley cu mester pasa diferente departamento, cual ta un di e motibonan cu no a logra finalisa na tempo pa inauguracion di e streetcar. Mirando importancia di e vehiculo aki, Gobierno a busca un solucion temporal cu ta haci cu e vehiculo ta core algun ora pa dia, bou supervision di Polis y inspector(nan) di Departamento di Transporte Publico (DTP). Y esaki tabata e caso tambe desde diasabra ultimo.

E streetcar durante e dos dianan di funcion di prueba, por a constata, ta wordo uza tanto door di local como bishitantenan, segun a wordo splica door di Anthony Geerman, Manager di e Tram.

Geerman a splica cu nan lo sigui haya guia di Polis mientras cu e ley di tram no ta cla, mientras cu e Inspectornan di DTP ta esunnan encarga pa aproba e rijbewijs pa e manehadonan di e tram. Pesey awor cu e tram ta den funcion di prueba, e inspectornan ta abordo tambe pa mira e funcionamento.

Diasabra ultimo, Geerman a splica, momento cu a cuminsa nan a topa cu algun obstaculo principalmente den Havenstraat y Schelpstraat, unda cu autonan ta staciona riba trottoir strobando e tram di pasa, pero ya caba autoridadnan concerni a pone baricada pa evita cu esaki sigui pasa.

E departamento encarga cu e maneho di e streetcarnan ta percura pa siguridad ta primordial mientras cu e ley di tram no ta cla ainda.

Ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a reuni cu representantenan di Aruba basa na Latino America





RECIENTEMENTE a tuma lugar na Bogota-Colombia reunionan importante unda cu ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a topa cu delegadonan di Latino America cu ta representa Aruba na nan respectivo pais.
E paisnan presente tabata Colombia, Venezuela, Brazil, Argentina y Chile.

Durante e reunionan aki, e Director di cada pais menciona a duna un actualisacion riba nan plan di accion pa cu 2013 y a elabora riba e diferente strategia y tactica pa atrae bishitantenan pa nos isla. Den e ultimo añanan e region di Latino America a produci hopi bon y ta premira cu a base di tur e esfuersonan di mercadeo cu lo continua e mercado importante aki pa Aruba lo sigui crece den turismo.

E tipo di reunionan aki ta hopi esencial p›asina comparti ideanan, ta alinea y haya e oportunidad pa discuti riba accionan di e varios plan di mercadeo. Esaki lo contribui pa Aruba ta den mente di personanan cu kier tuma un vacacion. Tambe a tuma e oportunidad di reuni cu dos di e aerolineanan mas importante pa cu region aki cu ta Avianca y Copa Airlines.
Meta principal tabata pa intercambia plan di accion y sigui sondea esfuersonan cu lo beneficia ambos partido.
A.T.A. tin relacion excelente cu tur aerolinea, pero semper ta di importancia pa sigui traha riba esaki y mantene un bon comunicacion.

Na final di e 3 dianan di reunion tur participante a keda sumamente satisfecho cu tur e informacion y intercambio di ideanan obtene. Nan a demostra hopi entusiasmo pa sigui traha p›e destino Aruba ta den e mente di esnan cu ta desea di bay cu vacacion y scoge Aruba como nan destinacion.

Durante temporada di Carnaval:
Aruba Airport Authority N.V. tambe a contribui cu e proyecto nacional "I love my Body"



RECIENTEMENTE CEO di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) Sr. Peter Steinmetz hunto cu Director di Operations Sr. Jurgen Benschop a haci entrega di un check na Directora di Fundacion Famia Plania Sra. Evelyn Ras-Yarzagaray cu ta encabesa e proyecto "I love my Body".

AAA tambe kier a brinda un aporte valioso na e proyecto "I love my Body" y pesey a invita e directora di Fundacion Famia Plania pa pasa aeropuerto pa asina Directiva di AAA personalmente a felicite cu e proyecto hopi exitoso y impactante di Fundacion Famia Planea. Cu entrega di un check di 7 mil florin AAA tabata pa e di tres biaha sponsor di e tremendo proyecto aki. Sra. Ras-Yarzsagay tabata hopi contento cu e donacion bunita aki di Aruba Airport Authority N.V. i a gradici AAA pa su apoyo pa e proyecto.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante ***21 februari 2013*** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, ***Macuarima 65,*** di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela ***Schotlandstraat 38***. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Pa loke ta maneho monentario

Reserva di divisa a keda na un nivel adecua compara cu e GOP

DURANTE su reunion riba 17 di januari 2013, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi di mantene e porcentahe actual di e tasa di "reserve requirement" (11%) y di e "advance rate" (1%) fiho, despues di a evalua e datonan economico y
monetario mas recien.

Un di e consideracionnan mas importante p'e maneho monetario aki ta cu e reserva di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece cu 6,6% compara cu december 2011.

E reserva di divisa a keda riba un nivel adecua compara cu e "GOP" y e cantidad di placa den circulacion, como tambe ora midi'e den e cantidad di luna di cobertura di e reserva di divisa di e pagonan relaciona cu e cuenta coriente.

Alaves, e tasa di inflacion na final di december a registra un deflacion di 3,7%, despues di un bahada substancial di e tarifanan di awa y coriente, den respectivamente, augustus 2012 y november 2012.

Pa año 2012 completo, e tasa di inflacion (promedio di 12 luna) a termina na 0,6%, dor cu e aumentonan significante den e tarifanan di awa y coriente na april 2011 (+13,3%) y augustus 2011 (+12,5%) a causa un aceleracion den e tasa di inflacion durante e prome tres lunanan di 2012, prome cu el a stabilisa na april 2012.

Esmas, e bahada menciona den tarifanan di utilidad na augustus y november di 2012 a conduci na un bahada di prijs den e ultimo cinco lunanan di 2012.

Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia ("core inflation") a yega -0,3% na
december 2012. Na november 2012 e crecemento di prestamo na empresa a fortifica cu 5,1% compara cu december 2011, mientras cu credito na consumidor a mengua cu 0,8%, credito pa construccion di cas a subi cu 3,8%, resultando den un aumento di credito total di banconan comercial di 4.5%.

P'e ñna 2012 completo BCA ta calcula cu credito total di banconan comercial a yega un crecemento total di 4,0%.

BCA lo sigui observa di serca e desaroyonan di e fundamentonan economico y monetario.

DTI lo sigui entrega sticker durante siman pa autonan cu a keur caba

DIASABRA ultimo, 16 di februari 2013, DTI seccion di Voertuigkeuring a dedica specialmente pa pone sticker riba e vehiculonan cu a wordo gekeur na cuminsamento di aña.

Mirando cu ainda tin hopi vehiculo cu tin cu haya un sticker, DTI lo brinda e servicio di plak sticker di dialuna pa diabierna segun e siguiente orarionan: for di 11:30 pa 12:00 di mainta y di 2:30 pa 3:30 di atardi.

DTI ta pidi e doñonan pa pasa durante e orarionan menciona pa por haya nan sticker.

DTI ta spera pa den un tempo corto entrega tur e stickernan cu ta pendiente y ta haci un peticion na automobilistanan cu no tin e sticker pa pasa busca esaki mas pronto cu ta posibel y haya e sticker pega riba e windshield di nan vehiculo.



Dentista y 'kaakchirurg' dr. Arthur Vallejo a habri su consultorio na Shaba

Prome Minister Mike Eman tabata un di e invitadonan

YIU mayor di e neurociruhano dokter Carlos Vallejo, Arthur Vallejo a termina su estudionan como dentista y kaakchirug na Colombia y a regresa Aruba pa traha aki. Siman pasa dentista Vallejo a habri su consultorio y diadomingo el a tene un open dag pa tur cu ta interesa. E consultorio ta den e cura espacioso di e cas di su mayornan na unda su tata tambe ta tene su consultanan. Dr. Arthur Vallejo por a cuminsa cu su practica di dentista danki na e esfuersonan grandi di Prome Minister Eman.

Prome Minister Mike Eman di un prome momento a sostene Dr. Arthur Vallejo pa establece su mes na Aruba. E proceso no tabata uno facil pa Arthur, pero Prome Minister ta contento cu el a demostra un determinacion grandi. Prome Minister Mike Eman ta trahando duro pa e proceso aki bira mas receptivo pa Arubianonan cu ta termina nan estudio den Latino America. "E proceso cu mester a cana pa dr. Arthur Vallejo por a establece su mes como dentista y dr. Zuleima Lacle por a establece su mes como oftalmologo tabata un experiencia importante pa surpasa e bareranan y dificultadnan", asina Prome Minister Mike Eman a bisa.

Colornan bibo y yamativo ta loke ta hala atencion di e consultorio di e dentista asina bo drenta. Stoelnan cora, murayanan blauw, atributonan berde y di otro colornan mas. Un bista comodo, sigur pa esunnan cu tin un poco reserva pa bishita un dentista.

E hoben dentista di solamente 28 aña a conta con el a studia 5 aña na Bogota pa despues specialisa su mes cuatro aña mas den cirugia oral y maxilo facial. Durante su vacacion nan e tabata bay universidadnan internacional manera entre otro na Illinois pa wak e tecnologianan nobo cu nan ta ofrece. Vallejo jr. ta bisa cu den cuminsamento cosnan no a bay di e facil ey pe, pero e ta contento cu awor e por ofrece e servicionan di odontologia y di kaakchirurgie na Aruba mes.

"Mi tin e ekiponan necesario y e localidad pa por haci cirugia oral y tambe ora mester saca verstandkiezen cu ta complica, tambe pa haci cirugia di implante of di regeneracion di weso y den casonan di trauma. Cirugianan cu antes no por a haci na Aruba, awor nos por haci aki mes".

Vallejo jr. ta bisa cu pa manda un pashent afo, oper'e den exterior y trece bek Aruba no ta e problema, pero e follow up cu ta asina importante no tabata t'ey y esey si ta un problema. Sigur den un cirugia manera esun di maxilo facial na unda ta traha cu hopi waya y schroef. Dus, si por brinda e servicio na Aruba mes na unda e pashent ta wordo opera aki y ta haya e follow up di un dentista Rubiano aki mes, anto esey ta maraviyoso. E ta splica cu e colornan vibrante den su consultorio ta e refleho di su isla Aruba. Colornan tropical cu ta laga e pashent relaha su mes ora e drenta su consultorio.

Hopi hende tin miedo di bay un dentista. Dr.Arthur Vallejo ta splica cu durante su estudio hopi enfasis ta wordo poni riba e topico aki. Asina por ofrece sedacion consciente pa pashentnan cu ta hopi tenso. Na final e dentista cu masha positivismo a bisa cu ya caba e tin hopi pashent y e ta haya esaki un bendicion.

Su mayornan dr. Carlos Vallejo y señora Gemma ta masha orguyoso di nan yiu kende awe ta un profesional para riba su pianan cu un bunita futuro su dilanti.

Bo kier cuminsa haci movecion, pero no sa unda ni con?

Cu e programa di "Freepass Workout" organisa pa IBiSA bo por cuminsa

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta organisa hunto cu diferente club, instancia of organisacion un dia gratis cu bo por practica y/of participa na e club of na un actividad di movecion. Esaki ta un idea cu a origina for di e departamento di "Deporte pa Un y Tur" di IBiSA, pa duna opcion y posibilidad pa nos hendenan haci movecion y na un estilo varia.

E "freepass workout" ta duna na abo cu ta desea di participa e opcion pa gratis tuma parti na e actividad. E prome actividad di "freepass workout" ta inicia dialuna 18 di februari 2013 y e ta tuma luga na XTreme Train Club cu ta situa den Steenweg na Oranjestad. E orario pa esaki ta for di 7'or p.m. pa 8'or p.m. E Club aki ta uno multi-funcional, pues ta specialisa su mes den diferente ramo di movecion y durante e ora aki bo por gosa libremente di su facilidadnan cu e ta ofrece.

Ta hopi importante pa haci movecion pa mantene un bon condicion pero principalmente pa gosa di un salud excepcional. Automaticamente esaki ta pone cu lo bo sinti bo feliz y contento. IBiSA den su afan pa logra su vision cu ta "Crea y mantene un Aruba sano y activo" ta sigui traha riba su mision y ta "Promove den comunidad un bida saludabel y activo". Cu e programa di "Freepass Workout" ta duna oportunidad na comunidad di Aruba sigur pa cuminsa haci movecion. Esaki por, den forma di practica un deporte pero tambe participa activamente na un of otro actividad di movecion. E programa di "Freepass Workout" ta inicia awe na XTreme Train Club, pero tin varios otro Club y of instancia cu tambe ta participa na e programa pa comparti cu comunidad di un forma gratis.

IBiSA pa medio di e comunicado aki ta informa na otro Club, organisacion of instancia cu tambe ta desea di contribui na e programa di "Freepass Workout", cu nan por tuma contacto libremente cu Sr. Juni Dake na oficina di IBiSA na telefon: 582 49 87 of tambe via e-mail na: juan.dake@aruba.gov.aw. IBiSA ta invita un y tur pa acudi awe pa 7'or p.m. na Xtreme Train Club y probecha di e oportunidad gratis cu ta keda ofreci pa bo haci movecion. Tur "Freepass Workout" ta programa di antemano riba e calendario di evento 2013 di IBiSA. Keda pendiente pa e proximo "Freepass Workout" cu ta tuma luga dia 27 di februari 2013 na Compleho Deportivo Yara na Savaneta na encargo di Denise Krozendijk.



Usuarionan y team encarga cu centronan disgusta

Centronan Deportivo Jara y Simeon Antonio a bira victima di vandalismo





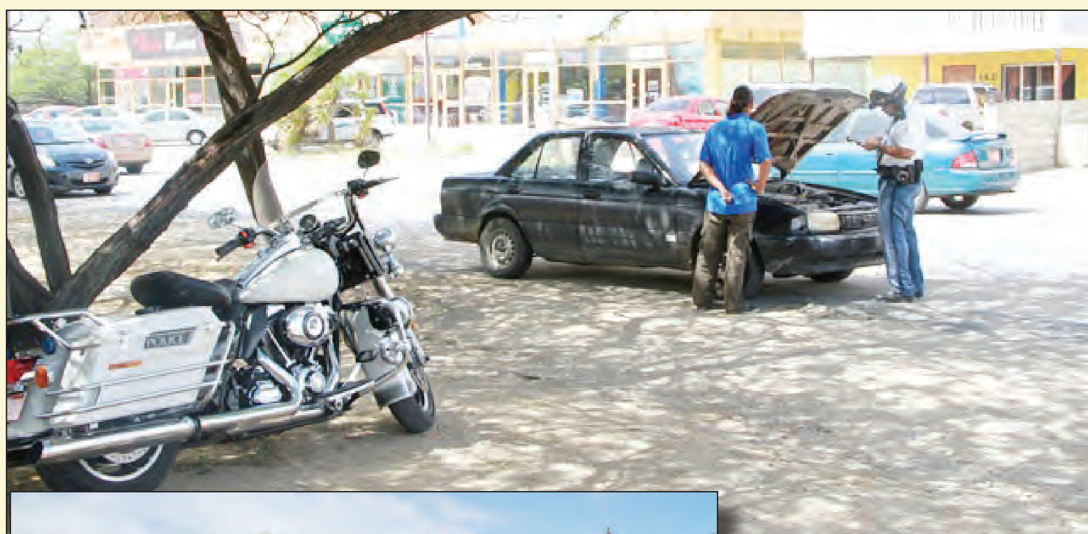
E ultimo dos simannan aki usuarionan di Centronan Deportivo Jara y Simeon Antonio y e team encarga cu centronan deportivo na Aruba a topa cu un sorpresa masha desagradabel, ora a nota cu nan a bira victima di vandalismo dos biaha tras di otro. E situacion aki a causa hopi disgusto cerca e usuarionan y esunnan cu ta percura pa e mantencion y maneho di e centronan.

Desconocinan a skirbi cu marker riba e autonan di e damanan kende ta bay les di Zumba anochi na e centro di Jara y tabata stroba e lesnan. Tambe nan a susha e murayanan cu marker. Ademas di e mal comportacion y sushamento di propiedad cu no ta di nan, e vandalistanan no a horta nada. Na Simeon Antonio e vandalistanan a bay mas leu, causando daño mas grandi na e edificio. Nan a tira piedra y destrui e bentananan di e facilidad den fin di siman di Carnaval Grandi. E facilidadnan aki ta wordo uza pa diferente scol y grupo di ehercicio, como tambe pa entrenamento di diferente deporte. Cualkier daño y destruccion causa na e centronan aki ta perhudica tur e usuarionan aki. Loke a pasa na e facilidadnan deportivo di Jara y Simeon Antonio ta inaceptabel. E team di maneho ta pidi mayornan pa yuda conscientisa nan yiunan tocante vandalismo y subraya cu ora nan haci daño na facilidadnan deportivo, nan ta haci daño na nan mesun bario su desaroyo y ta daña e ambiente den nan bario. Tur dos facilidad deportivo ta haya mantencion continuo y regular. Den caso por ehempel di Centro Deportivo Jara, na november 2012 el a caba di haya un mantencion grandi. Aña pasa Fundacion Facilidadnan Deportivo cu ta resorta bou di Ministerio di Salubridad y Deporte a inverti 1.2 miyon den mantencion di complehonan deportivo. Ta tristo e ora pa constata cu nos mesun hendenan specialmente nos hobennan cu por haci bon uzo di e centronan aki, ta causa destruccion.

Esunnan encarga cu mantencion y maneho di e facilidadnan deportivo ta haci un apelacion na nos comunidad pa yuda tene nos facilidadnan bunita y pa si acaso ta nota cualkier hende causando daño intencional na e facilidadnan pa por fabor avisa polis.

Polisnan motoriza cu **control den trafico**









Diamars den oranan di atardi un team di Polis motoriza a tene un control den trafico riba caminda di Tanki Flip unda cu a reparti como 10 multa. Hopi chauffeur a keda para pa faha di seguridad y otro paso e auto no tin su papelnan na orden. Asina mes por bisa cu toch tin basta chauffeur cu ta consiente tambe di e importancia di uzo di faha di seguridad y cu esaki por scapa bo bida den cualkier incidente.

AWEMAINTA DEPORTE

AC Milan ta haya bishita di Barcelona den Champions League

AC Milan y Barcelona, dos di e clubnan mas importante y cu titulo den futbol mundial ta hunga diaranson su prome wega en busca pa yega cuarto di final di UEFA Champions League, cu favoritismo pa e team di Barcelona. AC Milan lo yega e wega diaranson cu un obhetivo: anula Messi di e wega y por logra un resultado den San Siro cu ta permiti yega den un bon posiciond en e buelta di Camp Nou. E presidente y propietario di e club, Silvio Berlusconi a interverni den e ultimo ora pa bisa e wega cu e lo kier contra Barcelona y a propone pa pone un hende marka Messi pa par'e, di cual lo por pone e ghanes Sulley Muntari y e frances Mathieu Flamini hasi esaki. E frances Mathieu Flamini, otro di e posibel candidato pa para Messi na ultimo ora a sinti molestia na su musculo banda robes, y despues di a hasi test medico a wordo kita for di e lista pa e wega. Ta trata di un wega den e maximo competencia pa club europeo cu den e ultimo aña ta ripiti cu frecuencia y cu estadistica na fabor di Barcelona.





E wega aki ta hasi'e mas dificil pa Milan pa wak ki formacion nan lo por hunga cun'e. Sin algun di su hungadornan di e temporada pasa manera e sueco Zlatan Ibrahimovic of e brasileño nan Thiago Silva y Alexandre Pato y tambe sin su ultimo compra Mario Balotelli. E delantero italiano cu ta un pieza clave den e team di Massimiliano Allegri desde cu el a yega no por subi veld pa motibo cu a hunga cu Manchester City na comienso di temporada den Champions League. Stephan El Shaarawy, recupera di problema fisico cu tabata tin pa cual ta mustra cu esaki ta den e 11 titular, formando un tridente den atake cu Giampaolo Pazzini y Kevin Prince Boateng. Na lugar di Boateng lo por buta e frances Mbaye Niang, aunke den su contra ta hunga e falta di experiencia internacional di e hoben hungador cu t'e ainda no a debuta den Champions League. Den mediocampo Massimo Ambrosini y Muntari lo ta esnan favorito pa compaña Riccardo Montolivo, mientras cu den centro di defensa Allegri lo por pone e frances Philippe Mexes y e colombiano Cristian Zapata.

Barcelona ta cuminsa na Milan e periodo mas exigente t'e awo di e temporada, di cual lo mester duna tur cos pa pasa pa siguiente round di Champions League, e siman cu ta bini ta hunga e pase pa final di Copa del Rey y fin di siman lo hunga contra Real Madrid. Barcelona cu su bon momento ta yega e wega cu Xavi Hernandez, mientras cu un wega mas lo sigui sin conta cu David Villa. Cu e recuperacion di Xavi, Barcelona lo conta cu su hungador esencial den mediocampo, aunke den su ausencia e team no a haya su falta, specialmente pa e crecemento cu a experimenta den tur posicion cu Andres Iniesta a hunga. Tur cos ta mustra cu Barcelona lo subi San Siro cu su team di gala pa controla e mediocampo, cu futbolista manera Xavi, Cesc, Iniesta y Busquets, mientras cu dilanti lo tin Pedro y Messi, hunto cu e ayudo di Iniesta. E wega di diaranson lo tin un sabor special pa Jordi Roura, ayudante di e ainda ausente Tito Vilanova. Roura a wak su carrera deportivo wordo kibra den e stadion di Milan, ora a haya un lesion grave na su rudia na 1989, hungando cu Barcelona contra AC Milan, di cual casi a inhabilita esaki di train futbol. Pero despues di recupera a colga su sapato di bala na 25 aña.

Joe Torre ta cla pa dirigi Merca den World Baseball Classic

TA supone cu esaki ta e deporte tradicional di e pais, pero Merca no tabata tin e suerte den e World Baseball Classic. Joe Torre a bisti su uniform di manager un biaha mas pa dirigi e team di Merca den e competencia e aña aki, pero ta adverti cu tin motibo pa cual Merca no a logra titulo of sikiera yega e wega final, den e prome dos edicion di e competencia mundial aki. Torre, den conferencia di prensa di-aluna na Phoenix, a bisa cu e hungadornan usualmente ta uza e spring training pa prepara fisicamente pa e temporada largo di Grandes Ligas, ta traha slow den cuestion mental durante e proceso. Pero cu e World Baseball Classic ta pidi pa yega na e nivel di competencia di manera pura contra paisnan cu ta tuma e competencia nan aki hopi serio. “Mi ta kere cu un gran parti di e asunto ta preparacion mental pa prepara nan na un atmosfeer estilo playoffs”, Torre a bisa. Japon a gana e dos prome campeonato, na gana Cuba den e final di 2006 y Sur Corea na 2009. E problema ta cu e entrenadornan ta keha cu ta perde hungadornan pa dos of tres siman deun momento crucial di cual ta trahando un team pa e temporada. E hungadornan no solamente mester bay cu e team mericano, sino cu esun di Venezuela, Mexico, Japon, Canada y tambe Hulanda. E team cu ta mas perhudica e temporada aki ta Milwaukee Brewers, cu lo perde 14 hungador durante e spring training, 11 di nan di su team di 40 homber.



Jordi Roura:

“Esaki lo defini e siguiente wega”

E asistente tecnico di Barcelona, Jordi Roura, a opina cu hunga contra AC Milan den octavo final di Champions League den San Siro semper ta duna miedo y a considera cu no tin ningun motibo pa papia di favorito den e wega di e nivel aki, di cual tur cos lo wordo dicidi den e siguiente wega. Den e rueda di prensa den e stadion italiano, e tecnico a recorda: “Bin aki semper ta un placer. E ta un veld extraordinario. Apesar di e mal recuerdo personal”, a bisa. “E ta berdad cu den e momento ey, 23 aña pasa, mi tabata tin un momento den mi carrera deportivo hopi delicado. Den e tempo ey, Milan tabata tin un di e mihor team den historia di futbol”, el a admiti. Aunke Roura a bisa cu ta inevitable corda di e entrada cu Marco Van Basten cu a kibra su menisces y ligament ora apenas tabata tin 22 aña, di cual a bisa: “a pasa hopi aña y e bida a dunami oportunidad di bolbe bek”, el a bisa. “Mas leeuw di e recuerdo doloroso, pa un persona cu ta gusta y ta amante di futbol, semper ta bunita bolbe aki”, Roura a bisa. “Mi no sa si nos ta duna miedo of no. Pero Milan, tin e hungadornan cu e tin, kiko cu nan hasi of ken hunga, tin un di e mihor team di Europa y semper ta duna miedo den San Siro”, el a bisa. El a mustra su desacuerdo cu e favoritismo contra porta un di e teamnan cu mas trofeo di Europa den su man y un gran team y un gran stadion unda semper Barcelona a sufri. “Papia di favorito den un eliminatorio cu team grandi no tin sentido. Kiko cu pasa awe, e wega lo ta dicidi den e buelta”, el a insisti.





Chipper Jones:

"Mi lo no bolbe hunga"

CHIPPER Jones ta scucha rumor, comentario y tur esnan cu ta papia cu si Braves mester di dje na juni, por ta disponibel pa bolbe hunga. Pero su contesta na e tipo di comentario aki ta: "Esey lo no pasa". Un par di luna despues di a caba su gira di despedida den tur stadion di Liga Nacional cu un homenahe emocional na Atlanta, Jones ta bisti cu su uniform bek y cu e number 10 riba lomba. Jones ta fungiendo como instructor di bateo invita pa algun dia. Y esey lo ta e ultimo biaha cu lo wak'e den un uniform e temporada aki, den cualkier rol. "Mi ta un tipo hopi ahusta, y no tin buelta atras", Jones a bisa, cu lo cumpli 41 aña na april. "Ya mit abata tin mi tempo y mi no ta kere cu hende sa e tipo di preparacion cu mester pa hunga e deporte aki na e nivel aki". Solamente den e ultimo dos temporada, Jones a hasi operacion na ambos rudia y a perde tempo di hunga pa problema di lesion na su lomba, pia, enkle, y bariga. Tabata tin cu pasa ora largo den e camber di e preparador fisico y den gym, tratando di yega bek den condicion di hunga. Di cual a bisa dialuna cu no tin interes na bolbe na pasa den tur esey un biaha mas. Mientras tanto Braves lo honra Jones dia 28 di juni y lo retira su number 10. "Chipper tabata un Braves desde comienso t'e na final di su carrera, y su legado lo biba semper den nos buki di record", e presidente di Braves, John Schuerholz a bisa den un comunicado di prensa.

Sergio Aguero ainda ta confia cu

Manchester City por bira campeon



E argentino di Manchester City, Sergio Kun Aguero a bisa cu su team t'e ainda kier bringa pa logra e titulo un biaha mas, apesar cu Manchester United ta hiba un ventaha di 12 punto dilanti su team, y faltando solamente 12 wega. "Nos lo trata di no perde ningun punto mas den Premier League", el a bisa na e television oficial di e club, di cual e siman aki lo hunga contra Chelsea den e Etihad Stadium. E team di Roberto Mancini lo enfrenta e team di Rafael Benitez despues di logra un goleada den e FA Cup contra Leeds United diadomingo ultimo 4-0. E wega a yega despues cu City a perde contra Southampton den e ultimo wega di Premier League, un wega cu Mancini a califica como e peor di su team desde cu a sinta riba e banki di Etihad na 2009. E victoria den FA Cup "a sirbi nos pa hasi e cosnan bon y pa logra confiansa di cara pa e wega contra Chelsea", Aguero a bisa, cu a apunta cu e team tin cu sigui riba e mesun caminda ey. E tecnico italiano di City a ricibi algun critica prome cu e wega contra Leeds, y algun medio ingles a bisa cu e directiva di City por ta buscando un reemplaso pa dirigi e banki den caso cu nan a perde den FA Cup e fin di siman cu a pasa.

EVERYDAY'S SPECIAL

MEDIUM 1-TOPPING PIZZA FOR ONLY *AFL. 17,50

With the purchase of two medium 1-topping pizzas or more.
Not valid in conjunction with any other promotions or offers, terms and conditions apply. *Regular price for a medium 1-topping pizza AFL 23.50.



CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Massimiliano Allegri a bisa cu nan no ta victima

E tecnico di AC Milan, Massimiliano Allegri a declara cu un wega Milan-Barcelona ta nifica hunga contra e mihornan di mundo, pero cu no ta acepta cu ta papia cu e team di Milan ta manera e victima di un sacrificio. Asina el a defende e team cu ta conta cu un posibilidad di pasa e eliminatorio contra e team di Barcelona, di cual awe lo hunga den San Siro e wega di ida di octavo final di Champions League. "Al menos cu a cambia e regla, nos ta cuminsa e wega cu un 0-0 riba e score", Allegri a bisa, cu a recorda cu den e ultimo dos aña AC Milan a hunga bon wega contra Barcelona y a agrega: "Misa cu nos lo hasi e cosnan bon y si tin suerte nos lo logra hasi esaki un gran cos". "E temporada pasa nos a hunga un bon cuarto di final. Nos sa cu dene momento aki nan ta e mihor team di mundo pero nos mester sinta y pasa pa e eliminatorio, incluso sabiendo cu ta contra Barcelona", e tecnico a bisa.

Ademas, el a señala: "Awe lo ta un gran evento cu miyon di fanatico y e muchanan ta cla pa ofrece un bunita wega di futbol". Riba e delantero di Barcelona, Lionel Messi, Allegri a bisa cu e ta un hungador cu ta hasi e diferencia, pero a corda cu e ta e unico y a bisa cu Andres Iniesta ta un di e mihor pasado di bala di mundo. Puntra pa e delantero Bojan Krkic, el a bisa: "incluso ora no hunga como titular e ta drenta semper. E ta un hungador cumi ta aprecia hopi. Hunto cu e responsabel di e club nan tambe tabata kier e aki, paso e tin gran calidad tecnico". Allegri tambe a referi na conseho ricibi di parti di e propietario y presidente di AC Milan, Silvio Berlusconi, di cual a bisa cu den e wega di diaranson mester pone un hende marka Messi.

E entrenador a bisa cu a papia cu Berlusconi manera ta custumber y a acepta su conseho, cu lo evalua pa e wega. Riba e ausencia di Mario Balotelli, cu no por hunga e wega debi cu ya na comienso di temporada a hunga cu Manchester City, Allegri a comenta cu e ta den un circunstancia cu e club ya conoce, mientras ta elogia e hungador e la bisa cu esaki a aumenta e tecnica di e team.



Fatum ta sigi aporta na nos dushi carnaval

Fatum best comercial roadpiece





DESPUES di un dushi temporada di carnaval 59 Fatum kier a felicita tur e gruponan di carnaval y alavez carnavalistanan cu a haci e carnaval 59 e anja aki bunita y exitoso.

Fatum tawata presente cu nan opening roadpiece den e paradanan grandi di carnaval pa asina keda aporta na nos dushi carnaval y sostene Aruba su cultura den su totalidad. E aña aki Fatum su roadpiece a bai cu e premio maximo di best roadpiece comercial den Aruba su parada di Carnaval na Oranjestad.

Nos di Fatum kier a jama danki na tur e personanan cu a yuda cu e best roadpiece cu Fatum a presenta durante weekend grandi di carnaval. Personanan cu a traha riba e piece: Francis Curiel, Viviana Curiel, Andy Curiel, Sharline Curiel, Julie Curiel, Greta Leong, Norvin Quandt y Giovanni Anthony. Figuranan principal: Jean Paul & Jerome Anthony. Fatum kier gradici tambe Melany & Darwin Jacobus, Clarisa Gomez, Sharlselyn Paesch y Mika Semeleer cu a yuda promer y durante e paradanan cu differente preparacion.

Un bes mas Fatum ta felicita Aruba completo cu e carnaval 59 cu a marca historia.





Tiara Air Aruba ta lansa su website nobo

FOR di un par di siman caba esunnan cu lo a subi website di Tiara Air Aruba por a wak un cambio grandi unda cu e website actual a haya un upgrade completo. Mientras a monitor cu tur cos tabata trahando bon awe Tiara Air Aruba por bisa cu e website nobo pa clientenan, www.tiara-air.com, cu ta fortalece Tiara Air Aruba su posicion y servicionan den Caribe, Latino America y Merca ta un realidad. E lo keda traha riba varios otro aspecto entre otro e booking engine, packages etc.

E website ta duna pasaheronan y comerciantenan acceso na tur destinacionnan cu Tiara Air Aruba ta bula y mucho mas cu ta facilita clientenan pa haci reservacionnan.

Malinda Hassell, Marketing Manager di Tiara Air Aruba:"Tiara Air Aruba ta hopi contento cu e website nobo. Den un mundo cu ta cambiando di mercadeo tradicional pa digital. E ta hopi importante pa sigui cu trends pa tin un website visibel, accesibel y cu ta facil pa cliente uza.

E website nobo ta ofrece miho servicio na clientenan nobo y existente cu ta amplia e conocemento pa diferente servicionan y destinacionnan. Asina pa clientenan por plania y reserva nan vuelo online, ricibi ofertanan special, ricibi updatenan di vuelo y mucho mas! Tambe e website lo tin mobile friendly version y den Spaño pa sirbi e mercado di Latino America cu ta creciendo.

Tiara Air Aruba ta contento di por a traha hunto cu e compania renombra Expandeer. Kristjana Thorvalds, Directora di Strategianan Diginal na Expandeer. com ta expresa su opinion: "Nos ta hopi honra cu e oportunidad aki pa traha cu Tiara Air Aruba, un aerolinea cu ta progresando. Nos meta principal tabata pa crea un experencia di primera clase pa e clientenan cu ta bishita nan online. Plania bo vakantie of bo biahe di negoshi riba e website nobo di Tiara Air Aruba.

Expandeer ta un agencia di mercadeo digital cu ta specilisa den automatisacion, servicionan digital y contenido social. Nos ta yuda companianan cu kier traha mas leu cu na manera tradicional y nos ta implementa solucionnan pa por calcula e ganashi mas rapido y por tuma decisionnan a base di esaki. Expandeer ta localisa na Hulanda, Amsterdam cu teamnan cu ta consulta na Argentina y Aruba. www.expandeer.com . Pa mas informacion subi tiara-air.com y experiencia e website nobo.

Dominico Kock a hisa bandera na su cas pa Prome Minister Mike Eman

"ORA tin un hende importante canando den bo comunidad, bo mester mustr'e bo aprecio." Asina Sr. Dominico Kock di Pos Abou a laga sa diahuebs ultimo ora cu Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na su cas. E lider a realisa un Accion di Bario den e bisindario di Pos Abou y cas di Sr. Kock ta un di e casnan cu el a yega cerca pa combersa y wak con e por duna un man. Prome Minister Eman a keda masha conmovi y gradici pa e gesto di Sr. Dominico di hisa bandera di Aruba na honor di su presencia den e bario.

Sr. Kock hunto cu su famia a duna Premier Eman un bon bini hopi caluroso na nan cas. Nan a sinta riba porch y combersa basta largo. Sr. Kock a duna su opinion riba varios topico y Prome Minister a scucha cu atencion. Semper receptivo pa e comentarionan di su pueblo, Premier Eman a haya un splicacion, con na opinion di Sr. Kock nan tin cu anda y kico mester wordo haci. A papia tanto di e necesidadnan di e bario, como di henter e isla. "Esaki ta un bario semper rustig," Sr. Dominico a comenta, splicando cu como un habitante di hopi aña di Pos Abou, el a mira e poblacion crece. Tambe e tabatin elogio pa e maneho di Gabinete Mike Eman ora el a expresa cu "Gobierno ta haci su trabou," bisando acerca cu "Loke mas mi ta aprecia ta cu nan ta yega cerca di e hendenan."

Exactamente esey ta e un di e obhetivonan di Accion di Bario. Te cu aworaki Prome Minister Mike Eman a recore hunto cu departamentonan publico, casi 30 diferente bario for di punta pa punta di nos isla. Pa medio di e accion aki ta busca pa tene contacto directo cu e ciudadano caminda e por vocifera con cosnan ta cana den su area, pero tambe den henter e pais. Adicionalmente ta haci limpieza di e areanan publico di cada luga cu ta bishita y ta canalisa e necesidadnan di e ciudadanonan pa medio di e departamento corespondiente. Nunca prome un gobierno na Aruba a ehecuta un tipo di actividad manera esaki. 'Accion di Bario' ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman cu a cay sigur den bon tera cerca tur esunnan cu te cu awor a experienci'e. Pa medio di dje a demostra cu Gabinete Mike Eman ta un gobierno di tur hende y cu ta cerca di pueblo na tur momento. Manera Dominico Kock mes a bisa: "Bo por ta di cualkier luga cu ta; di cualkier partido, pero toch bo ta acudi cerca nan." Accionnan di Bario lo continua y e peticionnan ta grandi pa bishita diferente districto. Oficina di BoBario ta haciendo lo posibel pa yega na tur pronto.



Na Caminda Pa Dia di Rincon

30 di april 2013 ta exactamente e di 25 aniversario di dia di Rincon. Di e fiesta cultural Boneriano Dia di Rincon inicia pa Sr. Francisco" Broertje" Janga. Esaki ta e fiesta mas popular di e islanan ABC pa loke ta trata celebracion cultural di e pueblo. Dia di Rincon ta un encuentro cu cultura di Rincon y Bonaire cu tur aña ta atrae mas y mas bishitante tanto di Aruba , Corsou y otro paisnan den nos region. 2013 aña di cultura na Bonaire, 25 aniversario dia di Rincon

Conmemoracion 10 aña di fayecimento di Broertje Janga. Recientemente durante reunion di bario y organisacionnan di bario di Rincon hunto cu famia Broertje Janga a dicidi pa traha un estatua na memoria di Sr. Janga cu conhuntamente cu su pueblo di Rincon y tur otro simpatisado di e idea aki. Dia Di Rincon 30 di april 2013 lo ta e ultimo celebracion di aña di La Reina. Den e cuadro di esaki pa por realisa e fondo necesario pa laga traha e estatua nos ta haci un apelacion nan tur Bonaire a no nan biba na Aruba y pueblo di Aruba pa nan contribucion . E idea ta pa di parti Aruba nos tambe contribui na realisacion di e estatua aki. E costo total pa e trabao aki wordo entrega te na Bonaire ta $41000.- Por tuma contacto cu comision Estatua Broertje Janga Aruba na 5832956 y 5856019.

Kiwanis Palm Beach su Masquerade Party 2013 un Exito Rotundo















Riba e anochi di 8 di januari, den un Renaissance Convention Center completamente decora den ambiente carnavalesco, a tuma luga e di 16 edicion di e Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Club of Palm Beach. Un fiesta cual tabata sold out atrobe siman nan prome cu e evento. Prome cu a drenta e fiesta ya caba e publico a disfruta di e miho brass band di Aruba, Old Borthers Selection cu a pone tremendo ambiente. E turistanan cu a yega cerca tambe a gosa di e ambiente cu tabata reina pafo caba. Tin cu kier a cumpra ticket pero esaki no tabata posibel pa motibo cu e fiesta tabata sold out. Disfrutando di e premium open bar, delicioso snacks y e chowder soup, esunnan cu tabata presente a baila riba e musica di Tsunami, Robert & su Solo Banda Show, y Dushi Band te cu alrededor di 3or di marduga. DJ Excite tambe a entretene e publico durante cambio di e bandanan. Como sorpresa Mighty Campo (Maiky Oliva) a canta cu Robert & su Solo Banda Show mientras Buchi Cunucu (Jairo Evertsz) a canta “Pan di Dios” - Road Jam 2013 - cu Dushi Band. Ta notabel cu cada aña mas y mas di esunnan cu ta atende e Masquerade Party di Kiwanis Club of Palm Beach ta hinca tempo y creatividad den disfrasnan pa cual e aña aki atrobe tabatin cantidad di premionan. Hunto cu esakinan tambe tabatin door prizes; entre otro biahenan ida y buelta pa Hulanda, pa USA, Colombia, Curaçao, Bonaire weekend stays na varios hotel na Aruba, dinner for two na varios restaurant na Aruba y mucho mas. Otro aña Kiwanis Club of Palm Beach lo organisa pa di 17 aña consecutivo e Carnaval Masquerade Party, cual sigur ta priminti di ta miho ainda. Ya caba tin personanan cu a reserva nan tickets cerca miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach pa e fiesta di otro aña, cual lo ta celebrando 60 aña di Carnaval. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba kier gradici un biaha mas na tur persona, compania y instancia nan cu a contribui cu nan donacion y ta informa cu e fondo recauda cu e Masquerade Party lo bay bek den e comunidad Arubano, specialmente pa nos muchanan y esunnan den necesidad.

E ultimo “fashion trends” ya caba ta obtenible den boutique.

Moda na Trash By Ronchi ta synonimo na tendencianan internacional!











Conoci pa su estilo impecable, TRASH BY RONCHI, ta ofrece e ultimo tendencianan di moda na prijsnan sumanete rasonable y den un “stylish setting” cu servicio inigualable. E boutique ta repleto di moda espectacular pa hende muher y ta ofrece propuestanan di moda pa cumpli cu tur gusto. Colornan manera coral, menta, blau royal, navy y geel sigur ta domina e temporada di moda actual. E combinacion di “black & white” sigur ta un tendencia di moda hopi comenta y TRASH BY RONCHI ta presenta diferente piezanan di moda cu por hasi combinacionan impresionante di preto y blanco. Estampado (print) sigur ta hunga un importante rol ariba pasarelanan global pero tambe piezanan solido (sin estampado) ta obtenible. Pensa ariba “nature prints” cu ta ensera “palm prints”, “flower prints” den un forma sutil y minimalista, y tambe ariba estampadonan a-symetrico den diseño. E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10’or di mainta pa 7’or di atardi. Pa mas informacion por yama 582-6632 of “like” e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook.

Talentonan scondi a resalta durante e audicion di “Abo So”







Diadomingo cu a pasa a tuma luga e audtion pa e pelicula “Abo So” mas di 50 persona a registra online pa audition. A For di mainta te cu atardi e participantenan a presenta nan monologo y a canta un di e cancionnan di Padu. E huradonan cu tabata consisti di Tica Giel, Nathalie Biermanns, Rebecca Roos y Juan Francisco Pardo a keda masha contento cu e acogida y e entusiasmo di e participantenan cu sin duda a presta lo miho di nan mes. Aruba tin hopi talento scondi y pa es motibo a realisa e proyecto Tribi So™ pa duna e oportunidad na tur esunnan cu kier ta creativamente bezig. Ademas e proyecto ta un plataforma unda cu personanan por desaroya nan talento. Un total di 28 persona a keda selecta pa ricibi un screen acting workshop completamente gratis danki na e sosten di Fonds voor Cultuurparticipatie.

Fundacion AVI & Rebecca Roos Productions kier a gradici tur e huradonan y specialmente na se ora Amy Yrausquin-Roos y Danilo Geerman pa e apoyo brinda y tambe un danki special na Elvis Lopez di Ateliers 89 cu a steun e proyecto for di prome instante.

Aunke e workshop di screen acting ta completo, tin luga habri pa e otro workshopnan, pa e personanan cu ta desea di forma parti ainda di e proyecto “Tribi So” y di e film Abo So. E workshopnan cu luga disponibel ta e TV/Film Production y Music Production workshops. Inscripcion pa ambos workshop ta costa unicamente 75,- florin, e workshopnan ta di 5.30 pa 8 pm. TV/Film production ta for di 18 di februari te cu 03 di maart y e workshop di Music production ta inicia dia 04 di maart te cu 22 di maart. Pa inscribi pa ambos workshop por bishita e website www.tibi.net

Programa piloto di Parke Arikok ta disponibel pa tur scol basico por participa





Un di e mission y vision di Parke Nacional Arikok ta pa crea material educativo tocante nos naturalesa. Cu esaki FPNA ta desea di concientisa comunidad, hubentud y turista e balor di nos parke y responsabilidad di cuido cu ta bin cune. Concientisacion ta wordo crea dor di desaroya y ofrece material educativo na nos localnan di Flora, Fauna, Cultura y esfuerso pa conserva esaki.

Pa cumpli cu e meta ariba menciona e departamento educativo di FPNA a desaroya un programa piloto pa scol basico, cuminsando na e tema di Matanan medicinal y di come. Tin 9 scol cu a coopera dor di purba e programa piloto aki na nan scol. Un di e tarea den e programa aki ta pa bishita FPNA cu un caminata di exploracion riba e ruta di Cunucu Arikok. Parke ta informa cu e programa piloto aki lo ta disponibel pa tur scol na debido tempo. E biaha aki FPNA a wordo bishita dor di Cacique Macuarima School y St. Micheal School. Den e caminata rangernan a duna un tremendo presentacion na e muchanan di par di mata y nan uzo curativo. Arikok tin varios ruta pa caminta unda tur hende por bay explora parke. E caminatanan aki tambe por wordo guia y splica dor di un park ranger. Pa mas informacion tocante e caminatanan aki y reservacion pa un guia por yama na: 585-1234 y e-mail: e.boekhoudt@arubanationalpark.org. Entrada pa mucha ta gratis.

Nochi di pelicula na Parke Arikok



Parke Nacional Arikok kier a informa communidad di Aruba di su Anochi di Pelicula.

Parke su anochi di Pelicula, semper bon bishita, lo tuma lugar dia 23 di Febrauri di 19:30 pa 21:30 na Arikok Visitors centre. Lo bai mustra e di nuebe y e di dies capitulo di e serie BBC ‘life’ plants’ and ‘ primates’. E anochi di pelicula ta completamente gratis y lo bai tin un cushina bon surti pa no keda sin menciona e lampionnan cu ta contribui na e anochi magistral aki. Parke kier a invita pueblo henter di Aruba pa bin disfruta y siña di nos naturalesa.

IBiSA ta informa:

Cambio di orario pa test di CIOS diabierna awor



Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta notifica tur hoben cu a inscribi pa participa na e test di CIOS cu ta tuma luga diabierna awor dia 22 di februari 2013 cu tin un cambio den e orario.

E test di CIOS ta importante pa mira si e hoben por cualifica pa drenta e instituto na Hulanda, cu ta situa na Arnhem.
Test di CIOS riba diabierna:
Diabierna awor, dia 22 di februari 2013 ta cuminsa cu e test di CIOS. Esaki ta tuma luga den e gymzaal di St. Teresita School na San Nicolas. E school ta situa den cura di misa di San Nicolas y pa bo yega na e gymzaal bo tin cu drenta e cura y bay full patras.

E orario pa e testnan di diabierna a bira awor for di 3'or p.m. pa 5'or p.m. Ta pidi tur esunnan cu a inscribi pa tuma bon nota di e cambio di orario, y pa nan por acudi ya caba for di 2:45p.m na e gymzaal.
E testnan cu ta tuma luga riba diasabra, 23 di februari 2013 si ta keda mescos y ta cuminsa pa 8:00a.m. na Community Pool na San Nicolas. Tur participante mester notifica nan presencia for di 7:45a.m. Pa diasabra ta corda e participantenan pa trece 'zwembroek' pa mucha homber y 'zwempak' pa mucha muhe (no bikini). Diasabra tambe, entre 12:00 di merdia pa 2:00p.m. ta test e habilidad di e participante pa duna les. Durante 5 minuut, e participante mes lo duna les na un grupo chikito.
Tur participante mester tin nan keds y paña deportivo apropia, pues NO jeans pa por tin suficiente mobilidad pa haci e testnan di e miho manera.

IBiSA lo percura pa tur material cu ta necesario pa haci e testnan. Si ta pidi e participantenan pa trece fruta, gatorade, energybars, etc. pa nan por come y bebe entre e oranan cu e diferente test ta tuma luga.

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto cu Sra. Jacqueline Ponson van Putten na telefon 582 4987 of via su e-mail: jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw. IBiSA ta desea tur hoben hopi exito cu e testnan di CIOS e fin di siman aki.

Den e edificio di Laboratorio Familiar y Arbeidszaken

Nature's Discount ta habri den curason di Pos Chikito

Awor Pariba di Brug tambe tin un surtido grandi di producto di nutricion







Awor esnan cu ta biba Pariba di Brug tambe tin e surtido completo di Nature's Discount Nutrition Center obtenibel na e sucursal di Nature's Discount, situa den curason di Pos Chikito.

Nature's Discount ta Bo Cas di Nutricion pa vitamina, mineral, yerba (herbs), te natural, cuminda natural, nutricion deportivo, cosmetica natural y suplemento pa hende muhe, pa hende homber y pa mucha como tambe producto pa baha peso, producto pa aumenta deseo sexual y mucho mas.

Nature's Discount na Pos Chikito ta ofrece e mesun prijs, e mesun calidad y e mesun bon servicio cu clientenan a custumbra cun'e na Sero Blanco. Un inversion den bo nutricion ta un inversion den bo salud y bo calidad di bida na tur edad. Cu un bishita na Nature's Discount Nutrition Center nos por yuda bo cu e producto cu bo ta desea pa sostene un forma di bida mas saludabel.

Den Nature's Discount na Pos Chikito tambe ta situa e Aetrex Store, cu ta bende marca di sapato Aetrex pa hende homber y pa hende muhe. Sea ta pa motibo di dolor di rudia, heup of lomba of djis bo ta desea di tin un sapato mas comodo cu ta tene bo curpa bon balansa, Aetrex ta e sapato mas confortabel cu bo lo bisti den bo bida. Nature's Discount ta habri di dialuna pa diasabra di 8:30 a.m. pa 5:30 p.m.

Conferencia pa yuda nos crece den fe y amor

PASTOOR Toti di parokia Sta. Filomena, Paradera kier haci un invitacion na tur su parokianonan y tur cooperadornan di Misa di Paradera pa atende un Conferencia di Fe "Credo di Apostelnan".

Fechanan di Conferencia di Fe "credo di Apostelnan"

21 febr.'13	-	Orador Sr. Jacinto (Buchi) Werleman
28 febr. '13	-	Orador Sra. Ada Werleman
07 mrt.' 13	-	Orador Rev. Pastoor Toti
14 mrt. '13	-	Orador Sr. Jacinto (Buchi) Werleman & Rev. Pastoor Toti
21 mrt. '13	-	Orador Sra. Ada Werleman

Orario : tur e 5 diahuebs despues di Santo Sacrificio di Misa
Lugar : Misa Sta. Filomena Paradera

E conferencia ta gratis. Mester un bijbel, pen y papel pa haci anotacion y un curason habri.

E Conferencia di Fe tin como meta :

"Yuda nos Crece den fe y den amor pa Cristo Hesus p'asina nos por biba e Evangelio".

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Diadomingo 24 di februari Concierto Dominical Donny Lacle na Manchebo

COMITE organisado di Concierto Dominical Donny Laclé, ta anuncia cu e siguiente concierto dominical lo ta diadomingo dia 24 di februari cuminsando pa 11or di mainta
den the French Steakhouse di Manchebo Beach Resort & SPA. Un biaha mas a logra di hinca un programa atractivo den otro pa asina deleita e publico presente, manera ta e custumber ya pa hopi aña.
Lo habri e programa un coro di studiantenan di tercer aña di IPA bou direccion di Sra. Rosemarie Provence, y Maira Kock-Garirdo, kendenan lo trece un variacion di cancionnan folklorico y tambe musica di cuarta. Despues lo sigui cu un actuacion di Edgar Kelkboom & Friends cu musica di harpa acompaña pa guitara, cuarta, baho, percusion y canto.
Lo cera e programa cu un presentacion di e grupo Climax kende lo hiba tur hende bek den tempo.
Durante e concierto aki lo pasa rond cu e famoso "aquarium" (buson) pa asina tur hende por haci un donacion, cual na fin di aña lo baina beneficio di particularmente e hobennan cu presenta durante aña como un estimulo pa nan sigui.
Pues un y tur ta keda cordialmente invita pa bin comparti un rato hopi agradabel diadomingo 24 di februari den Concierto Dominical Donny Lacle, na Manchebo Beach Resort & Spa. No laga hende conta bo sino experiencia e ambiente unico aki abo mes. Entrada ta gratis ta pidi tur hende pa bin na ora, ya cu e cuponan ta limita.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.69	193.41	194.21
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.16	189.88	191.79
Euro per XEU. 100	235.65	237.81	240.20

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta blokiando bo berdadero sentimiento y esey ta un frustracion cu lo hiba na fracaso den bo bida, libera bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Scucha loke nan ta bisa pero investiga e asunto bo mes pa bo no equiboca y causa daño y dolor.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Busca sabiduria for di esnan mas experencia, nan por guiabo pa e siguiente projecto bira un exito.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Por ta e tempo pa bo cambia bo trabao of posicion, tuma algun curso sit a necesario pa bo progreso.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Realisa algun projecto di bo mes y lo bo disfruta di algun entrada extra di cual bo tin mester di dje tambe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta tempo pa bo sali di biahe cu bo pareja unda boso lo dedica hopi tempo na otro y lo tin planiamentonan grandi hunto pa ora boso bolbe.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Comparti bo conocemento cu otronan y lo bo wordo apreciа pa bo bondad y disfruta di mira e grandesa di trabaonan realisa cu teamwork den tempo record.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester haci conexcion cu algun personanan clave pa por realisa un projecto exitosamente, busca, puntra y bo lo haña.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo lo wordo intruduci na un persona cu por jega na bira esun cu bo tawata wardando pe, tuma bo tempo pa conoce bon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Atende bo mes na bo sitacion economico, revisa documentonan prome cu bo firma y calcula bo gastonan prome cu bo haci inversionan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo relacion romantico ta bow di hopi presion, sea capaz di resolve un ke otro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Na bo trabao no ta e luga indica pa bo haya bo mes envolvi den un relacion amoroso, e por salibo hopi carro.

Homenahe na nos Mondi

Caminata den mondi di Aruba

DIASABRA 23 februari '13 atardi 4.30 ta reuni na crusada di Butucu y Palisiaweg na San Nicolas. Despues di Wendy's San Nic ta bira na man drechi, pasa EPB San Nicolas, dilanti di Johnson's Supermarket (Caya Jose Geerman) ta bira na man robes y sigui e cero yega ten a fin di caminda cu ta luga di encuentro. Nos ta cana den mondi y rooinan cu casi ta lubida. Matanan di antaño, cu troncon diki cu concha nos ta bay contra.

NOS ta para riba seronan cu buraconan traha pa naturalesa. Tur hende por mira yerba nan curativo cu ta sali for di barancanan di 80 miyon aña atras. Calbas di mondi, cu nos grandi nan a uza pa comchi, copi pa bebe y hasta maraca pa haci boroto. Awe e calbas ta conoci pa su balor, nos ta use como remedi di tera curativo, ta use cu otro matanan pa reforsa su potencia curativo. Ta laba cacho cu e substancia di calbas y ta sana grawatamento y kita carpata fo'i lomba di cacho. Nos ta pasa riba piedranan di tur sorto, como piedranan volcan y piedranan di profundidad y calichi. Matanan cu ta crece solamente riba calichi. Nos ta mira diferencia entre "Cucu di indjan" y "Cucuisa", tur ta matanan cu indjannan ta uza te awe den nan habitat na otro pais. Nos ta mira mata cu nos por come nan beshinan y otronan cu no ta comibel. Por uza e blachi di Kiviti cu ta alivia esunnan cu tin friu di cabes y sinus cu ta geplock di verkoud. Pa esunnan cu ta interesa ta haya 1 A4 di matanan cu nos a weita y nan uzo domestico fuera un mapa di e caminda cu nos a cana y algun tip importante. Ta paga fl. 1.= di tur dos banda. Tur hende ta percura pa nan mes awa di bebe, un bon keds of sapato unda tin piedra los. No lubida e palo di basora cu ta importante pa ora ta cana den mondi. Despues nos tin presentacion di mata, flor y palonan cu ta crece den e vecindario unda cu nos a cana, tin di e flornan ta minusculo cu bo no ta weita di e bon ey. Bo por trece un stoel pa sinta wak e presentacion di 20 min. Tin luna cla romantico banda di lama, unda ta haya warapa di lamunchi y tamarein un pan chikito, koffie y te. Un contribucion di fl 5.= pa gastonan, Muchanan fl 1.=. Tur amante di naturalesa ta bon bini pa gosa di e mondi bieu cu ta warda bo pa contempla su bunitesa. Tur siman tin caminata. Olinda Rasmijn Urataca 6 Tel; 585.6019 Cel; 592.0608.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

A bai sosega den Brasa di Señor.
Cu profundo tristesa, pero conforme boluntad
di Dios y pa semper gradicido
pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di

MAXIMINA SNIJDERS-MADURO

karinyosamente yama Nini of Mina
*24-05-1923 - 13-02-2013

di parti di

su esposo:	Jacobo Snijders
yuinan:	Filomenaen Joop Fautubun-Snijders; Ruthilda Snijders; Judith Snijders; Jacqueline Snijders; Yolanda Snijders; Hanny en Karel Braakman-Snijders; Juny en Kathy Snijders-Correa
ruman:	Apolonia Maduro
ñietuoan:	José en Paulina Fautubun; Gizelle en Oscar La Cruz; Gilby Membre; Renska Rojer; Yolisma Gonzalez-Lopez; Roneal Snijders; Aubrich, Andrew en Hanuschka Bakhuis; Latif, Joshua en Isaiah Snijders
bisañietonan:	Jaden; Aliah; Kyra; Keyan
sua:	Idelgo Snijders y famia
Cuña:	Julia Snijders y yunan
ihanan:	Olympia Cruz y famia; Elly Fingal-Dirksz y famia; Madeline Martha-Snijders y famia; Zuly Sandstrom-Castillo y famia; Sharina van den Biezen-Hernandez y famia
Famia Aruba:	Famia Croes; Cruz; Leo; Lejuez; Loopstok; Maduro; Jonkhoudt; Vrolijk; Hernandez; Koolman; Rogas; Kelly; Henriquez; Arends
Famia Corsou:	Ligia Castillo y fam; Ludwina y Eelke Girigorie-Stins y fam; Linchi Wilstermann y fam;Nieves y famia; Mirna Zoetrum; fam Vos; demas famia Snijders; Doppia; Rademaker; de Lima; Look; Veeris; Obersi; Fullink; van Wessel; Jandroep; Barkmeyer; Grupo Maria Legion; Blue Army; demas Desendientenan di Pa Didi Snijders; bisinyanan;

Nos disculpa si den nos tristesa
nos a lubida algun nomber di famia.

Entiero lo tuma luga Diahuebs 21 di februari 2013 saliendo for di Misa di Steenrijk. pa Santana Parke El Consolador na Brievengat. Ta cuminsa ricibi bishita di condolensia for di 1 or di merdia na Misa di Virgen di Altagracia na Steenrijk. Prome cu entiero lo tin un respons pa 3.30 atardi na Misa di Steenrijk. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolensia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Florencia Bernadina
Thijsen-Solognier

Na nomber di su:

rumannan:	Luisa Brattinga y famia; Fabia Romero y famia; Elsa Croes y famia; Marina Odor; Rufo Solognier y famia; Arminda Nectar y famia; Filomena Solognier y famia

Amistadnan di Maracaibo, empleadonan di Thuis swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Solognier, Thijsen, Brattinga, Romero, Croes, Odor, Nectar, Croeze, Rojas, Hernandez, Werleman, Geerman, de Cuba, Schwengle, Arends y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 21 februari 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home, Cumana pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di:

Jozef Emmanuel "Jojo" "Chepi" Albus

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans telegram, cu a haci yamada of manda e-mail y of sms. Gradicimento ta bay tambe na:

- Amita Riveros na Bucaramanga, Colombia
- Jessica Jackson-Huertas na Bucaramanga, Colombia
- Dr. van Leeuwen y assistant Imelda
- The Olive Tree Funeral Home
- Donny Hosé y famia
- Jackeline Ponson y famia
- Marlon Pieters y famia
- Shanko Delaney y famia
- Sixto Vrolijk y famia
- John Flemming y famia
- Pepi Oduber y famia
- Polisnan Motoriza
- IBISA (Indefre)
- Serlimar
- D.O.W.
- Famia Ho

Boso muestra di cariño y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda semper graba den nos memoria.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa: Diaranzon 20 februari 2013, diahuebs 21 februari 2012 y diasabra 23 februari 2013 tur pa 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa di diasabra tin un rosario na cas Santa Cruz 216-B pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Inauguracion "looppad" na veld di Universal cu weganan triangular den bario

E 'looppad' rond di veld di Universal na Pos Chikito/ Sabana Basora ta wordo inaugura diabierna awor dia 22 di februari pa 6 or di atardi. Esaki ta bay cu un Torneo Triangular di Futbol di Bario cu weganan di 15 minut cada uno.

E weganan ta entre e tres teamnan, cualnan ta Team di Bala Universal, Unistars y un team nobo forma pa muchanan di bario cu ta hunga bala, pero no ta pertenece na ningun team.

P'e motibo aki ta haci un apelacion riba tur mucha homber y mucha muher di e barionan di Pos Chikito, Sabana Basora y e barionan bisiña cu ta futbolista, pero no ta hunga den ningun team, pa bin e atardi aki na Club Universal cu boso sapato di bala, protector, short y t-shirt p'asina forma un team p'e competencia di e torneo aki.

Cada hungador ta haya un "overgooier" di e organisacion. Meta di e weganan aki ta p'e teamnan presente acerca e hungadornan sin team pa afilia na nan team.

E ganador ta haya e Trofeo Copa Triangular Union Pos Chikito, Sabana Basora 2013. Pa medio di esaki Club Universal ta invita henter pueblo di Pos Chikito, Sabana Basora y becindario pa presencia e inauguracion festivo aki cu ta tuma lugar diabierna awor dia 22 di februari pa 6or di atardi na Club Universal. Bar y cushina lo ta hopi bon surti.

No lubida cu tur e damanan tambe ta invita pa bin demostra nan forsa riba e veld di bala Universal na Pos Chikito. Coordinador di e torneonan di futbol ta den man di coach Rido Vermeulen. Bini un, bini tur y ban uni como un solo pueblo.

Alumnonan di Klas 5, 2011-2012 di

Juffrouw Vilma

e Maestranan y directiva di Kukwisa Basisschool ta desea Tammy, Juffrouw Vilma su yiu, su rumannan, demás famia y conocirnan hopi forsa.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 20 di Februari 2013 na Misa Christo Rey na Brazil. Pa 3.30 di atardi lo tin un responce y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na San Nicolaas.
Juffrouw Vilma lo reposa for di1'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil

Cu Juffrouw Vilma sosega den brasa di Señor.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Ramona Beatriz Zambrano-Tromp
25 februari 1950 - 19 februari 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Señor ta mi wardadorpues mi no tin falta di nada den kunuku de yerba berde e la pone mi sosega.
E ta hibaminaawatrankil pa mi bolbehañaforsa.
A baisosega den brasa di señornosyui ,esposo, tata, abuelo y ruman.

Eric Genaro Leito

Adres pa condolencia: Avenida Milo Croes # 40B
Fecha: Diaranson 20 February 2013
Orario: 7.00pm – 9.00pm

Acto di entiero lo tuma lugar
diadomingo 24 February 2013 na Korsow.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento y invitacion

Nos no tin suficiente palabra pa gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di despedida di nos tanta stima:

Cornelia Orman

Un danki special ta bay na tur e zusternan di San Pedro de Verona Paviljoen.
Na zuster Patricia pa ta semper atento, na Zulaika y Lisette cu na ultimo momento a trece Sr. Nelson Sprok cu a dune su ultimo toca di caha di orgel, na Pastor Jairo y na e excelente servicio di the Olive Tree Funeral Home.

Alavez ta invita tur amigo y conocinan pa tres santo sacrificio di misa cu ta tuma luga:
~~Diadomingo 17 februari 2013 pa 7 or di anochi na Misa San Francisco na Playa,~~
~~Diamars 19 februari 2013 pa 5:30 di aytardi na Kapel di Alto Vista,~~
Diaranzon 20 februari 2013 pa 7 or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su sobrino(a)nan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A@A Adopt An Addict

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Nathalie Tromp
mihor conoci como "Naty"
*07-10-1969 †18-02-2013

Na nomber di su:
Mama di criansa: Audrey Croes-Laclé

Yiu: Ricki Marte Hodge

Rumannan: Zoraida "Lali" Tromp y yuinan na Hulanda
Myrna Tromp y yuinan
†Junior Tromp y famia
Marianella Tromp y yuinan
Jessica y Rufino Petrochi y yuinan
Ingrid Bianca Tromp y yuinan
Richard y Carmen Tromp Redondo
Ana Carina y Curt y yuinan
Omira y Douglas y yuinan
Judith y Julio Gross y yuinan
†Jairo Tromp y yui

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, su compañeronan di "Cas Speransa", su director therapeutico y board di "Adopt an Addict"

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central Sabana Basora.

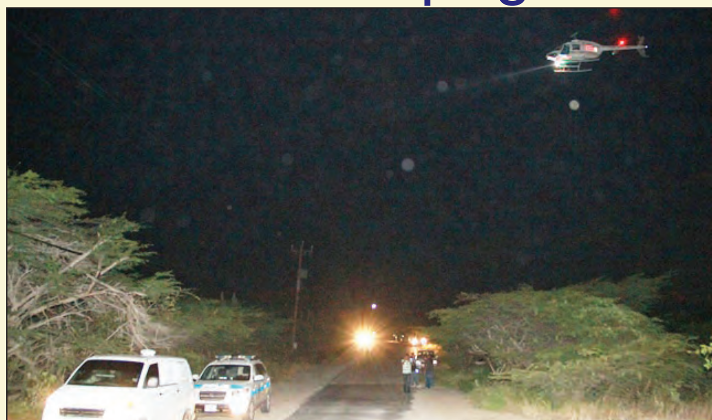
Un donacion pa Adopt an Addict lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa e bunita gesto aki.

Yiu homber a bin lanta contra mama na pia di trabou



Dialuna merdia un mama ta haye den un situacion fastioso unda su yiu homber a bin lanta contra dje na pia di trabou aki e mama ta haye ta yama Polis y e tata. Di biaha a yega na Elmar na Playa y aki Polis a hala atencion debidamente di e yiu homber cu e problema cu e ta bin causa por tin consecuencia pa su mama pa cu e pan di cada dia.
E tata tambe a presenta y no por a kere situacion aki.

Tres amigo a scapa milagrosamente ora auto a pega bou container





Despues di e buskeda altura di Calabas unda a detene varios sospechoso cu a huy pa autoridad despues di un atraco haci na Alto Vista di biaha autoridadnan a cuminsa cu interogacion. E departamento di Atraco Team tabata envolvi den e caso aki y a dicidi di manda e unidad di Mobile Eenheid y diferente otro Recherche y e unidad di K9 Unit drenta mondi di Calabas unda e buskeda aki tuma luga mas trempan. Helicopter tambe a lanta vuelo y a spot full den e mondi den oranan di anochi unda Polisnan tabata den mondi haciendo buskeda di loucal cu nan tabatin mester.

Problema di algun dia atras a escala y caba na hincamento



Diadomingo anochi un hoben a keda hinca na su pecho y tambe na lomba pa un grupo di persona y ta conoci pa e famia y e habitantenan cu a presencia esaki. E agresor mes cu a hinca e hoben a bandona e sitio y e dato nan ta conoci pa autoridad. E mama a conta autoridad loucal a pasa y cual ta un problema di algun dia prome unda e grupo aki a bin kibra glas caba di e cas y tabatin discusion caba. Ambulance tambe a presenta y aki e personal a atende e hoben di biaha y cu urgencia a transporte pa Eeste Hulp pa haya atencion medico.

Tres amigo a scapa milagrosamente ora auto a pega bou container







Diadomingo anochi Polis y Ambulance a keda manda cu urgencia pa Schotlandstraat unda un accidente basta fuerte a tuma luga unda tin un auto pega bou di container. Aki patruya di trafico a yega di biaha y topa cu un Toyota Yaris hinca bou di e container sin dak y tabatin tres amigo den e auto aki y nan a sali sano y salvo. Ambulance toch a presenta pa check nan situacion pero a opta di hiba nan Eerste Hulp di e impacto fuerte. Tur tres a scapa milagrosamente. E chauffeur a conta cu e la perde control den e bocht cu consecuencia nan a pega bou di esaki. E impacto tabata basta grandi.